

ADAPTATION DE LA PÉDAGOGIE GATTEGNO AU LOGICIEL CLICKER

(ACCÈS À LA LECTURE POUR UN PUBLIC EN SITUATION
DE HANDICAP DE PAROLE OU DE LANGAGE)

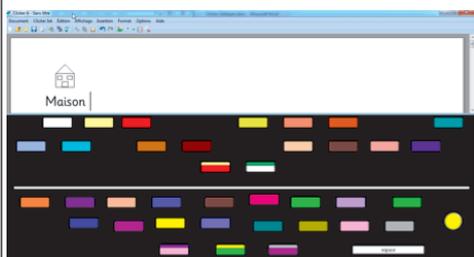
Mots clés : lecture - apprentissage - logiciel - pictogrammes



(fig. 1) Panneau de rectangles



(fig. 2) Travail au Fidel



(fig. 3) Fond de grille avec rectangles colorés
et fenêtre texte



(fig. 4) Ouverture de la grille turquoise
présentant toutes les graphies du son [è]

Avant propos : il ne s'agit pas de réduire la pédagogie Gattegno à ses outils : couleurs associées à chaque son du Français pour la lecture, et tableaux de grammaire.

INTRODUCTION

« Lire, c'est redonner sa voix au texte » disait Gattegno il y a plus de 30 ans. Les études récentes en neurosciences, notamment celles de Stanislas Dehaene, le confirment.

Apprendre à coder et décoder le Français écrit c'est :

- distinguer auditivement la quarantaine de phonèmes de la langue ;
- identifier visuellement les 26 lettres de l'alphabet ;
- établir la correspondance entre les phonèmes et les multiples combinaisons des lettres, correspondance qui, en Français, présente de nombreuses irrégularités.

Quand des enfants (ou adultes), du fait de leur handicap, ne maîtrisent pas la langue orale, son fonctionnement articulaire notamment, quand ils n'ont pas les habiletés motrices pour écrire, à la main ou au clavier, ils sont privés de moyens de rendre compte de leurs apprentissages phonologiques et de les automatiser.

PRÉSENTATION

□ La lecture

Matériel de base de la « Lecture en couleurs » :

- Panneau de rectangles colorés (fig. 1) : chaque son du Français est représenté par une couleur différente, avec 37 rectangles dont 17 pour les sons voyelles.
- Code phonologique du Français ou « Fidel » (fig. 2) : graphèmes sous forme de tableaux exhaustifs donnant à voir d'un seul regard tout le système de la langue pour un travail sur la lecture et l'orthographe.
- Pointeur qui, de couleur en couleur, restitue dans sa dimension temporelle l'aspect sonore d'une syllabe, d'un mot ou d'une phrase. Pointer un son ou une séquence de sons revient à « écrire » ce ou ces sons, et observer ce pointage ou ces pointages successifs à « lire ».

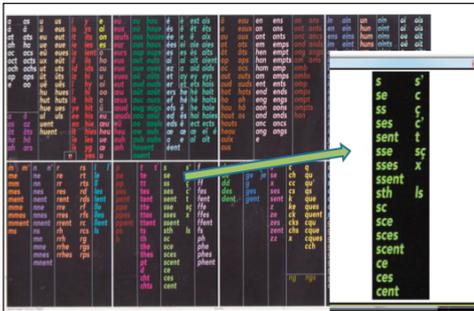
L'ensemble du matériel permet un travail approfondi de la phonologie même sans parler ni lire, ni écrire, par simple pointage sur les panneaux. Il permet de segmenter les tâches requises par le décodage, d'exonérer de la tâche de reconnaissance visuelle des graphies.

Certains apprenants, du fait de leurs difficultés motrices, attentionnelles, visuo-spatiales et/ou mnésiques n'accèdent pas à l'utilisation du pointeur -qui évolue en 3D- et ont besoin d'une trace permanente de leur cheminement. Avec l'informatique, la souris -qui évolue en 2D- peut remplacer le pointeur et la mémoire de l'ordinateur conserver et rappeler les traces du travail effectué.

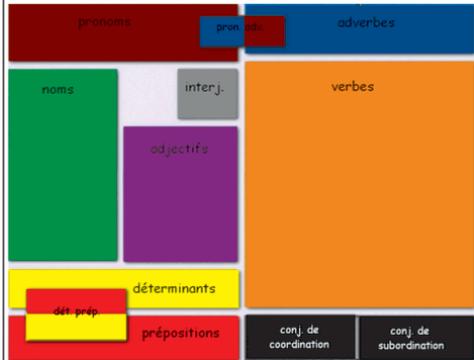
Nous avons élaboré, à l'aide du logiciel Clicker 6 (fiche CRNT 04/205) une série de Jeux de grilles pour adapter les outils Gattegno.

Pour l'apprentissage de la lecture, les fonctionnalités de Clicker permettent de :

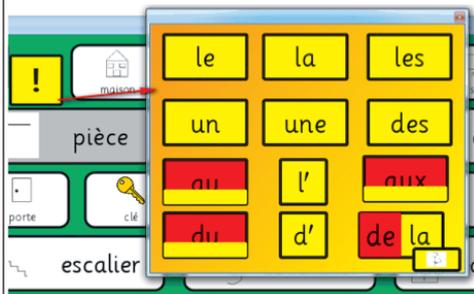
- choisir une image en fond de grille (ex : rectangles colorés - fig. 3) et positionner des cellules qui ouvrent chacune une grille de même couleur réunissant les différentes graphies possibles de ce phonème (fig. 4) ;
- cliquer sur la graphie choisie pour l'envoyer dans la zone de texte ;
- associer immédiatement un pictogramme au mot écrit si besoin ;



(fig. 5) Fidel, avec déploiement de la colonne



(fig. 6) Tableau muet des catégories de mots



(fig. 7)



(fig. 8) Willy



APF 2016

C-RNT

57 rue du Moulin Delmar
59650 Villeneuve d'Ascq

Tél : 03 20 20 97 70 Fax : 03 20 20 97 73
<http://c-rnt.apf.asso.fr>

AUTEURES

CLAIRE MARIE AGNUS

ANNE VOYNET

Orthophonistes

Centre de ressources Robert Laplane - Paris
clairemarie.agnus@crlaplane.org

FÉVRIER 2016

- entendre ce mot après un espace ou la phrase après un point ;
- imprimer le document.

L'interface Clicker permet à l'élève de construire facilement en l'enrichissant, à mesure de son expérience de l'écrit, le stock de graphèmes possibles pour un phonème donné. Pour les plus avancés, le fond de grille peut être constitué du Fidel (fig. 5) :

- un clic sur une couleur ouvre la liste des graphies possibles pour un phonème donné
- un clic sur la graphie choisie l'importe dans le document texte.

□ La grammaire

Les enfants qui ont appris ou apprennent à parler une langue sont engagés dans une démarche de grammairien. L'approche Gattegno vise à les conduire de cette grammaire implicite à une grammaire explicite. Elle offre un cadre à leur activité de recherche sur la langue sous forme de supports visuels manipulables et de situations concrètes.

Matériel :

- panneau muet des catégories de mots, avec 9 rectangles colorés correspondant aux 9 catégories de mots du Français (en pratique, sans aucune terminologie) ;
- pointeur qui permet d'associer, dans l'ordre temporel, chaque mot d'un énoncé donné oralement à l'un des rectangles.

Ce dispositif permet de traiter rapidement un grand nombre d'énoncés avec une économie de moyens (pas besoin d'écrire ni même de parler, le simple pointage de case en case rend compte de l'analyse de la phrase). Grâce à la multiplicité d'exemples traités en peu de temps, des critères fiables se dégagent pour le classement des mots en catégories, chacune étant associée à un emplacement et à une couleur. Cette manière de travailler rend visible ce qui se passe dans la tête de l'élève. Elle facilite la construction des concepts, la création d'images mentales et libère la mémoire.

Comme pour la lecture, l'ergonomie de Clicker permet de clarifier et de fixer les résultats de cette analyse. Le tableau des catégories (fig. 6) peut figurer en fond de grille, chaque case ouvrant, au clic souris, un répertoire de mots classés.

Cette organisation des mots peut également servir de base pour la création de tableaux de communication dynamiques. Le code couleur donne des indices pour suivre la logique de l'arborescence et aide à structurer sa pensée pour l'exprimer avec les conventions requises par la langue. Par ex., dans une grille de noms, une petite cellule jaune ouvre une grille contextuelle jaune de déterminants : la relation forte entre les mots « jaunes » et les mots « verts » (fig.7) est facilitée. Des chemins d'expression s'automatisent au fil du temps.

CONCLUSION

Les outils de la pédagogie Gattegno, supports visuels permanents, offrent un terrain d'expérimentation stable pour l'analyse du langage qui, lui, est évanescant. Ils optimisent la voie de connaissance qu'est la perception. Ils se prêtent à l'action avec le pointeur. Ils suscitent des prises de conscience sur le fonctionnement de la langue et permettent à chacun d'avancer par hypothèses successives dans ses apprentissages quel que soit son niveau.

L'usage associé de cette pédagogie et du logiciel Clicker qui apporte interactivité, facilité de navigation, feed-back auditif, association possible de pictogrammes en illustration, contribue à la mise en évidence du système qui sous-tend la langue et donne les moyens de l'expérimenter.

Certains adultes, illettrés du fait de leur situation de handicap, ont pu accéder à la lecture grâce à cette approche.

Voir la vidéo témoignage « Willy libre de lire » (fig. 8) :

<https://www.youtube.com/watch?v=ztLYJFh4iSo>

et l'expérience de l'atelier « Jeux de mots » à Lyon dans le documentaire « Apprentissage et handicap » : <https://www.youtube.com/watch?v=VocheYDyykk>

Note : pour plus d'information et de formation (recommandée) à la pédagogie Gattegno, voir :

- UEPD à Besançon : <http://www.uneducationpourdemain.org>
- Actualis à Versailles : <http://www.actualis-formation.fr>
- DCPA à Lyon : <http://www.dcpalyon.fr>

Contact, si besoin, à propos de Clicker et Gattegno : clairemarie.agnus@crlaplane.org